

Old Black Joe

Stephen Collins Foster

Gone are the days when my heart was young and gay; Gone are my friends from the cottonfields a-way;
Gone from the earth to a better land, I know, I hear their gentle voices calling, "Old Black Joe!" I'm
coming, I'm coming, For my head is bending low; I hear those gentle voices calling, "Old Black Joe!"

Gone are the days when my heart was young and gay,
Gone are my friends from the cotton fields away,
Gone from the earth to a better land I know,
I hear their gentle voices calling "Old Black Joe".
I'm coming, I'm coming, for my head is bending low,
I hear their gentle voices calling "Old Black Joe".

Why do I weep, when my heart should feel no pain,
Why do I sigh that my friends come not again.
Grieving for forms now departed long ago.
I hear their gentle voices calling "Old Black Joe"
I'm coming . . .

Where are the hearts once so happy and so free?
The children so dear that I held upon my knee
Gone to the shore where my soul has longed to go,
I hear their gentle voices calling "Old Black Joe"
I'm coming . . .

Óráam lejárt, tovatűnt az életem.
Száz hű barát künn az ültetvényeken,
Ott várnak rám, ahol minden szép és jó,
És hívogatnak csendesen: jöjj Old Black Joe.
Ó, megyek, már megyek, hajam hamvas, mint a hó.
S már hívogatnak csendesen: jöjj Old Black Joe!

Miért sírok hát, szívem megnyugvásra vár!
Szép ifjúság, soha nem jössz vissza már!
Vár rám az éj, halkán cseng egy tiszta szó:
Már hívogatnak csendesen: jöjj Old Black Joe.
Ó, megyek, ...

Mind sírba hullt, aki itt örült velem,
Lányok, fiúk, akik ültek térdemen.
Túl a folyón vár egy part oly biztató:
Ott hívogatnak csendesen: jöjj Old Black Joe.
Ó, megyek, ...